

Բարձր Հոգածառութեամբ Գերօ. Տ. Բարձր Արք. Չարեան  
Under the auspices of H.E. Arch. Papken Tcharian



# 30<sup>th</sup> *Anniversary*

ՀԱՅԿԱՅԹ - ՏՕՄԻՏՈՒԹԻՒՆ

ՅԵՐԵՎԱՆ

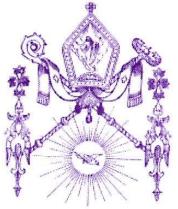




Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա Կաթողիկոս Ամենայի Հայոց Մեծ Տեսա Կիլիկիոյ  
His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia



*Armen*



## ԳԱՆԱՏԱՅԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ARMENIAN PRELACY OF CANADA PRÉLATURE ARMÉNIENNE DU CANADA

### ՕՐՎԱԿԱՆ ԽՈՍՔ

Մրտի անհուն ուրախութեամբ կ'ողջունեմ ձեզ բոլորդ Վանգուվըրի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ եւ Հայ Կեդրոնի շինութեան 30-ամեակին առիթով:

30-ամեակ: Երեսուն տարիներ առաջ Վանգուվըրի գաղութը, հաւաքական ճիգերով, անձուրաց ու հաւատաւոր հայորդիներու օժանդակութեամբ կառուցեց իր հոգեւոր աղօթքի տունը, իր հաւաքավայրը՝ Հայ Կեդրոնը:

Կը հաւատամ որ 30-ամեայ տարեղարձը տօնն է իւրաքանչիւրիդ, անոր՝ որ իր կեանքը խառնած է եւ միացուցած է իր մասնակցութեամբ, Եկեղեցւոյ ու հայ Կեդրոնի ամբողջական կեանքին:

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցին ու Հայ Կեդրոնը եղած է եւ վստահ եմ պիտի շարունակէ ըլլալ հոգեւոր վերարբնութեան, միխթարութեան եւ յուսադրման մնայուն աղբիւր Վանգուվըրի մեր գաղութի գաւակներուն համար:

30-ամեակ: Երեսուն տարիներ շարունակ Եկեղեցին եղած է այն կենդանի, ապրող, հոգեւոր շնորհ, ուր աղօթքն ու շարականը դօղանջած են որպէս ապրեցնող ուժ եւ ներքափանցած ամէն նէկ հաւատացնալի հոգիին մէշ:

Հայ Կեդրոնը դարձած է հաւաքավայր մը գաղութի զաւակներուդ, ուր անդադար հնչած են մեծասքանչ տարրերը Մեսրոպ Մաշտոցի: Կրթական, մշակութային ու մարզական կեանքը աշխոյժ հունի մէջ մտած է ու դարձած կազմակերպ: Այսօր եւս կը շարունակի իր նուիրական առաքելութիւնը, հայեցի դաստիարակութիւն ջանքելու նոր սերունդին, ոգի ներշնչելու ու մանաւանդ արթնցնելու այն գիտակցութիւնը, որ իրենք հայ ազգի արժանաւոր զաւակներն են:

Թող Աստուած օրինէ բոլոր հաւատաւոր հայորդիներուն անթառան յիշատակը, որոնք եկան, գործեցին ու անցան: Թող Աստուած վարձահատոյց ընէ բոլոր նախկին ու այժմու երախտաւորներուն եւ սպասաւորներուն, ըլլան անոնք Առաջնորդ, Շնվիւ, բարերար, հոգաբարձու, միութենական, մէկ հօսքով՝ բոլոր անոնց, որոնք իրենց անձերէն վեր Եկեղեցւոյ ու հայ Կեդրոնի շինութեան եւ առաւել պայծառացման գանձանակին մէջ իրենց լուման դրած են ու կը շարունակեն դնել:

Մրտանց կը շնորհաւորեն ձեզ եւ կը մաղթեմ, որ համախմբուած մնաք Եկեղեցւոյ ու Կեդրոնին շուրջ եւ ձեր մասնակցութեամբ ու զօրակցութեամբ ձեր կեանքը խառնեք հայ Եկեղեցւոյ կեանքին, որ ինքնին կը նշանակէ մասնակցութիւն մեր ժողովուրդի ամբողջական կեանքին:

Թող Աստուած օրինէ եւ զօրացնէ ձեզ:

Թող Աստուած Երկնաւոր Թագաւորը, անսասան պահէ Հայց. Առաքելական Ս. Եկեղեցին: !Այս է միակ ճանապարհը հայութեան:

Այս է միակ ճանապարհը մեր ժողովուրդի գոյատեւման ու յաւերժութեան:

Ձեր Վարձքը կատար:



Օրինութեամբ եւ սիրոյ ջերմ ողջունիւ՝  
Աղօթարար

ԲԱԲԳԵՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՆ  
Առաջնորդ  
Գանատայի Հայոց Թեմի



"Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of heaven."

Matthew - 19:14 - Մատթեոս

«Թոնյլ տուք մանկուոյդ՝ եւ մի՛ արգելուք զդոսա զալ առ իս, զի այդպիսեացդ է արքայութիւն երկնից:»



"Behold, how good and how pleasant it is For brethren to dwell together in unity."

Psalm - 133.1 - Սաղմոս

«Զի՞ բարի կամ զի՞ վայելուչ, զի բնակին եղբարք ի միասին:»



# Ա. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԴՈՐԻՉ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔ. ԵԿԵՂԵՑԻ

ST. GREGORY THE ILLUMINATOR ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Հոգեւոր Հովհաննես Խոսքը

«Խսկ Մեք Փառաւորեսցուք  
Որ Յառաջ Քան  
Զյափիտեանս»



Այս դարաւոր, խորհրդաւոր ու լուսաւոր բնարանով ուզեցի իմ սրտի խօսք փոխանցել Վանգուվըրի Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ 30-ամեայ տարեդարձի նուիրական առիթով:

Արդարեւ, այս հաստատումը կը վերագրուի նոյնինքն մեր Եկեղեցւոյ առաջին Հայրապետ Գրիգոր Լուսաւորչին: 325 թուականին տեղի կ'ունենայ Քրիստոնեայ Եկեղեցւոյ առաջին ընդհանուր ժողովը Նիկոիո մէջ, առաջքը առնելու համար խաւարային նորամուտ հոսանքներու: Հայ Եկեղեցւոյ ներկայացուցիչ կը մասնակցի Գրիգորի որդին՝ Արիստակէս Եպիսկոպոս, որ կը վերադառնայ Աստուածօրինեալ ժողովին նորագիր Նիկոիո Հանգանակով (մեզի ծանօթ «Հաւատամք»ը): Երբ ժողովին որոշումներն ու Հաւատամքը կը փոխանցէ Հայոց Հայրապետին, ան կը վաւերացնէ զանոնք եւ կը հաստատէ ըսելով թէ ինչպիսի հոսանքներ, փորձութիւններ եւ վտանքներ յայտնաբերուին, հայ ժողովուրդը միշտ պիտի շարունակէ փառաւորել անդր որ յահստեաններէն առաջ գոյութիւն ունի: Իրապէս արհաւրալից եղաւ հայոց պատմութիւնն ու Ճակատագիրը, նոյսիսկ մեզ ոչնչացնել փորձեցին, ի միշտ այլոց, մեր հաւատքին համար: Բայց մեր ժողովուրդը ինչ վտանքէ որ անցաւ կամ ուր ալ հասաւ միշտ շարունակեց Գրիգորի հետ միասին հաւատալ, ապահնիլ եւ լուսաւորուիլ Քրիստոսով:

“And we shall glorify the One who is before eternity.” This statement is attributed to St Gregory the Illuminator, the first Catholicos of the Armenian Orthodox Church. In the year 325 the first Ecumenical meeting took place in the city of Nicaea to deal with new and harmful trends in the church. Gregory's son Bishop Arisdages participated by representing the Armenian Church and returned home with the divinely inspired Nicene Creed (Havadamk). He relayed the meeting's resolutions and creed to Catholicos Gregory, who in turn ratified them and affirmed that whatever dangers, trials and trends continue to be revealed, he and his flock will always continue to glorify the One who is before eternity, the Holy Trinity.”

Այսօրուայ յորելեանը տօնուելու արժանի է, որովհետեւ ինչպէս կողքի էջի եւ ամբողջ գրքոյկին նկարները ցոյց կու տան, Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցին եւ Հայ Կեղրոնը հանդիսացաւ այն սրբազն դարբնոցը, ուր ծայրագոյն արեւմուտք զաղթած մեր ժողովուրդի զաւակները առիթը ունեցան աձելու Գրիգոր Պարթեի հաւատքով, Տրդատ Թագաւորի հայրենասիրութեամբ եւ Աշխէն թագուհիի պայծառութեամբ:

Թող որ Աստուած հաստատ պահէ այս տաճարն ու հայրենիքէ հեռու հայրենիքը, կազդուրէ անտր ներքեւ ներդաշնակօրէն գործող միութիւնները, եւ օրինէ մեր հաւատացեալ ժողովուրդը; Քանզի «մեր փառաւորեսցուք...երկիր պազանելով Սրբոյ Երրորդութեանն եւ միոյ Աստուածութեանն՝ Հօր եւ Որդույ եւ Հոգույն Սրբոյ, այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից. Ամէն»:

Աղօթարար եւ սիրոյ ողջունի՝

Հրանդ Վրդ. Թահանեան



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԿԱՐԳ ԵՎ ԼԻԱԶՈՐ ԴԵՍՊԱՆ  
AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE REPUBLIC OF ARMENIA  
AMBASSADEUR EXTRAORDINAIRE ET PLÉNIOPOTENTIAIRE DE LA RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE

Օտտավա

05 մայիսի, 2017թ.

Հարգելի հայրենակիցներ,

Շնորհավորում եմ Վանկովերի Սուլք Գրիգոր Լուսավորիչ Հայ Առաքելական Եկեղեցու և հայ համայնքային կենտրոնի հիմնադրման 30-ամյակի կապակցությամբ, որը նշվելու է ս.թ. մայիսի 13-ին:

Ողջույններս եմ հղում այդ կապակցությամբ Վանկովեր ժամանող՝ Գերաշնորհ Բարկեն արքեպիսկոպոս Զարյանին և ողջ հոգևորական դասին: Ողջույններս եմ հղում նաև Վանկովերահայ մեր հայրենակիցներին, ովքեր, երկար տարիներ համախմբված լինելով Հայ Եկեղեցու շուրջը, կարևորագույն առաքելություն են իրականացրել հայապահպանության գործում:

Հայ Եկեղեցին դարեր շարունակ պետականություն չունեցող հայ ժողովորի համար հանդիսացել է փրկության այն կանթեղը, որը բարձր պահելով՝ հայերս կարողացել ենք հաղթահարել ժամանակի բոլոր ծանրագույն փորձությունները:

Շնորհավորելով բոլորիդ այս կարևոր հորելյանի առթիվ՝ մաղթում եմ անսպառ եռանդ ու տոկոնություն՝ ապագայում ևս ի նպաստ հայ ժողովորի իրականացնելիք նախաձեռնությունները հաջողելու համար:

Հարգանքով՝

Արմեն Եգանյան





*A MESSAGE FROM*  
*PREMIER CHRISTY CLARK*

As Premier of the Province of British Columbia, it is my pleasure to extend greetings to His Eminence Archbishop Papken Tcharian and visiting clergy from throughout Canada, as well as to all the members of the congregation and community who are celebrating the 30th Anniversary of St. Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre in Richmond.

This milestone offers a wonderful opportunity for the congregation to come together and reflect on the achievements of the past 30 years. This church has provided guidance, support and charitable contributions to the Armenian community and beyond. Please accept my warmest wishes for an enjoyable anniversary celebration!

A handwritten signature in blue ink that reads "Christy Clark".

---

HONOURABLE CHRISTY CLARK  
PREMIER OF BRITISH COLUMBIA



**JOE PESCHISOLIDO, M.P.  
STEVESTON-RICHMOND EAST**

May 13, 2017

As the Member of Parliament for Steveston - Richmond East, it is my pleasure to bring greetings to His Eminence Archbishop Papken Tcharian, visiting clergy from throughout Canada, and all members of the congregation and community attending the 30th Anniversary of the St. Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre.

For the past 30 years, Saint Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre has been a pillar in the community. The Church serves the Armenian community in the Greater Vancouver Area and the Community Centre is home to the Araz Saturday School and the Sassoon Summer Dance Camp.

Congratulations again to the St. Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre for 30 wonderful years. I wish you continued success in the future.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Joe Peschisolido".

Joe Peschisolido

Member of Parliament for Steveston - Richmond East



**Mayor Gregor Robertson**  
Le maire Gregor Robertson  
羅品信市長  
ગ્રેગર રોબર્ટસન, મેયર  
Punong-bayan Gregor Robertson

niʔ ct xałəmətəl, tə ɬnimət, tə təməxʷ ɿʔiʔ to kʷałkʷəl \*  
*We watch over the land and sea and in turn they watch over us.*



May, 2017

## A Message from the Mayor

On behalf of my colleagues on Vancouver City Council and the citizens of Vancouver, I want to send my sincere best wishes to St. Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre on their 30<sup>th</sup> Anniversary.

Vancouver as a multicultural city appreciates the importance of traditional and religious occasions that remind us of our heritage within the Canadian context.

Best wishes for a successful celebration!

Sincerely,

Gregor Robertson  
MAYOR





Malcolm D. Brodie  
Mayor

6911 No. 3 Road  
Richmond, BC V6Y 2C1  
Telephone: 604-276-4123  
Fax No: 604-276-4332  
[www.richmond.ca](http://www.richmond.ca)

**GREETINGS FROM THE MAYOR:**

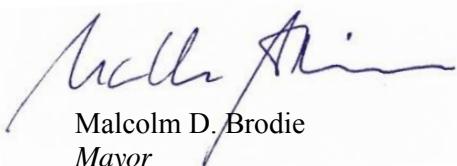


On behalf of City Council and the residents of Richmond, I would like to extend sincere greetings to His Eminence Archbishop Papken Tcharian, all the visiting clergy from across Canada, and everyone else in attendance for the *30<sup>th</sup> Anniversary of the St. Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre*, being held on Saturday, May 13, 2017.

For the last 30 years, the St. Gregory Church has held a prominent place in our community, both spiritually and physically. St. Gregory Church is more than just a building in which to worship, this church also exemplifies leadership and inclusiveness by continuing to reach out to the community, offering parents a safe and nurturing environment for their children, and providing an excellent place for fellowship and comfort.

As you celebrate your anniversary, it is a time to reflect on the success and accomplishments you have achieved throughout 30 years of service.

Best wishes for a special and memorable day!



Malcolm D. Brodie  
Mayor



Blessing of the land



Blessing of the land



Building continues 1984



Godfathers of the Church



Church and Icons anointed



Church and Icons anointed

# History

## THE ARMENIANS IN BRITISH COLUMBIA

The Armenians, one of the world's oldest nations, with roots in the Armenian Highlands of Eastern Anatolia, first arrived halfway around the world in British Columbia in the 1880s, during the construction of the Canadian Pacific Railway. Next, a small number of Armenian survivors settled in B. C. following the Armenian Genocide by the Ottoman Turks, during World War I. Some came as orphans, and several established their own businesses and prospered.

A new influx of Armenians occurred in the late 50's and the early 60's, mainly from the Middle East because of the political upheaval and the threat of an uncertain future. The numbers continued to grow through the 1970s with new populations from Lebanon and Iran, and since then, from all corners of the Armenian world.

The organization of Armenian life in Vancouver started in the late 1960s. By 1980, the different organizations which now operate in and support St. Gregory the Illuminator Armenian Church and Armenian Community Center decided that instead of always renting churches and halls for their activities, they needed to build a real, permanent home for the community.

They bought a substantial property in the Vancouver suburb of Richmond in 1982. Working without interruption and without any financial help from any level of government, they did all the fundraising, designing and building supervision so that by November 1986, the first Armenian structure in Western Canada, St. Gregory Armenian Apostolic Church and Armenian Community Centre, was built and ready to serve the growing Armenian community.

This achievement was the result of the selfless effort of community leaders and volunteers, and the generosity of the benefactors Sam & Siranoush Lazarian, Jacques & Jackline Bardakjian, George and Barbara Agazarian, and Armenak & Ani Deragopian. Now, thirty years later, St. Gregory Armenian Apostolic Church and Community Centre is proudly serving a second and third generation of Vancouver Armenians and still welcoming newcomers with open arms. Inside these walls the Armenian spirit remains strong, our Christian faith unshakeable, and our 3000 year old culture flourishes still, along with the B. C. cultural heritage on the Pacific Shore of our beloved adopted country, CANADA.

## 1980



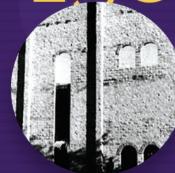
The church is founded,  
Mass is celebrated in  
rented churches

## 1982



The current  
land is  
purchased

## 1983



Blessing of the land,  
Fundraising and  
building starts

## 1986



On November 22-23,  
the church is  
anointed and with the  
Community Centre,  
officially opens

## Pastors of

### 1979-1985

Rev. Father Kourken Yaralian.  
(visiting priest)

### 1986-1991

Very Rev. Father Nareg Alemezian  
(first permanent priest)

### 1993-1995

Rev. Father Nareg Pehlivanian

# 1969



A.R.F. Simon  
Vratzian  
Gomideh is formed

# 1975



A.Y.F. Arshavir  
Shiragian  
Chapter is formed

# 1977



On November 9, the A.R.S.  
Araz chapter is formed

# 1985



A.R.F. Junior  
Christapor Mikaelian  
Chapter is formed  
(re-established in 2013)

# 2007



Camp Sasoon is  
established

## our church

### 1997-1999

Very Rev. Father Yeghishe Manjikian

### 2000-2006

Very Rev. Father Vahan Berberian

### 2006-2012

Very Rev. Father Housig Mardirossian

### 2012-Present

Very Rev. Father Hrant Tahanian

## Պատմական

**Հայերը Բրիստոնական Գոլոսնից մէջ**

Հայեր սկսած են Բրիստոնական Գոլոսնիցիս գաղթել 1880-ական թուականներուն՝ «Գանատերն Փափիք» Երկաթուղիի շինութեան աշխատաւորներու կարգին։ Հայերը 8Եղասպանութեան եաք, վերասրբողներու փոքր խումբ մը Հաստատուած է Բ.Գ., յատկապէս Վանագույզը, եւ կազմած գաղթութիս նախնական բժիջը։

1955-ական թուականներէն ցարդ Միջն Արեւելքի մէջ գրցութին ունեցող քաղաքական վերինայրումները եւ տիրող անկայուն ու անապահով կացութիմը շատերուն արտադադիր պատճառ կը Հանդիսանայ, եւ այսպէս կը շարունակէ աճիլ Բ.Գ.ց Հայ գաղթութը։

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցին որպէս Համայնքային միաւոր կազմուած է 1980 թուին։ 1982ին ներկայ Հողաշերտը գնուած է։ Դրամաշատաքն ու շինարարութինը կը սկսի 1983ին և կ'ընտրայնի մինչև 1985 թուական։ 1986 Նոյեմբեր 22-23ին տեղի կ'ունենայ օծումը և բացումը Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոց և Հայ Կեդրոնի Հազարեան Սրահին։

Արեւմուեան Գանատասցի առաջին Հայ Եկեղեցոց շինութինը իրականացան՝ Հաւատաւոր եւ զոհաբերող ժողովորդին միասնական ջնաբերով ու մասնակցութեամբ, ու նաեւ գլխաւոր բարերարութեամբ։ Տէր եւ Տիկին Սահակ եւ Սիրանուշ Լազարեաններուն, Տէր եւ Տիկին Ժան եւ Պարսպարա Աղազարեաններուն, Տէր եւ Տիկին Շիկին Արմենակ եւ Ասի Տէր Յակոբեաններուն։



Lazarian Hall opening celebration



Lazarian Hall opening celebration



Lazarian Hall opening celebration



Lazarian Hall opening celebration



First 'Washing of the feet' Ceremony



First '10 Virgins' Ceremony



# ST GREGORY CHURCH AS A NEW SAH (SPONSORSHIP AGREEMENT HOLDER)

Large numbers of Armenians have lived outside their homeland, in the Diaspora, for centuries. At times they have migrated from the Armenian Plateau/eastern Anatolia for economic or social reasons, but historically, the mass movements have usually come in periods when turmoil turned life unlivable on our ancestral lands or other diasporic settlements.

The largest such exodus occurred during the Genocide perpetrated by the Ottoman Turks.

Fortunately, the Armenians who survived the onslaught initially found refuge with their Arab neighbors, who themselves had recently acquired independence from the tyrannical Ottomans. But sadly, peace in the Middle East never seems to be a stable state. In the past 60 years, conflicts and hardships have arisen in many of the lands where Armenians resettled.

Egypt, Iraq, Israel, Lebanon, Iran, each nation has taken its turn at conflict that has caused the Armenians to seek refuge once again. The law abiding and loyal Armenian citizens of all these countries suffered as much as anyone, including loss of life and incredible material and cultural losses.

Now, for the past six years, we have all witnessed the devastating destruction in Syria, and especially Aleppo, a large multiethnic city which has been a vital cradle of diasporan Armenian life. Armenians have once again become refugees, fleeing comfortable lives full of cultural richness and all they have built over the past three generations. But the danger and lawlessness has made the situation unbearable now in Syria, so families have made the excruciating decision to uproot their families and start fresh, somewhere safe.

The Armenian communities around the world have been watching with ever increasing concern and

alarm and helping any way they can. They have reacted with generosity and compassion. At first, fundraising drives were held in support of their brothers and sisters in Syria. But with time passing and the end of the war looming ever so distant, a more permanent solution was necessary. With this in mind, our church applied to the Canadian Government in October of 2013, petitioning to become a Sponsorship Agreement Holder (SAH), with the authority to privately sponsor refugees. We were approved in July of 2014, and after much research and preparation, sent our first application in December of the same year. We were glad to receive our first refugee family in August 2015. At that point, thanks to the generous support of our volunteers and the broader Canadian public, they were no longer 'refugees.' We are glad to share that at this point we have sponsored 149 Syrian refugees, 88 of whom have already arrived and the remainder are on their way. Perhaps you noticed from the cover that our 30th anniversary was actually in 2016. Because of the expedition of the Syrian refugee and SAH process by the Government of Canada, we had to devote all our energy and focus to the SAH program and decided thus to postpone the celebration to the following year. We are thankful to the Saviour, express gratitude to Canadians on all levels who helped, and joyful with everyone here today, that our community was able to sponsor and care for so many. As Armenians having walked through the deserts of 'Deir ez-Zor,' we pray that no child be ever left without a safe place to call home.

essential, but the decision taken to help - either by our small community, the broader Canadian public, or the Canadian Government - an imperative."



BC House Speaker and Richmond MLA the Honourable Linda Reid, and Member of Parliament for Vancouver Kingsway Don Davies, both long-time friends of the Armenian Community who continue to help and support the SAH mission, welcoming Syrian refugees on January 10th, 2016 at St Gregory Armenian Church during Christmas celebration.

Fr. Hrant Tahanian: (who was born in Montreal but whose parents were refugees of the Lebanese civil war in the late 70's) shared these thoughts:  
*"Sponsoring/resettling refugees for a country like Canada is common sense from all angles."*

*Historically- Canada was established by refugees; economically- it is a major driving force; religiously- Jesus started out as a refugee; ethically- humanitarian assistance has been a sincere pride for Canadians. Undoubtedly, proper procedures and screenings are essential, but the decision taken to help - either by our small community, the broader Canadian public, or the Canadian Government - an imperative."*



Minister of Defence, the Hon. Harjit Sajjan, speaking with members of the Armenian National Committee of Canada and Church Parish Council.



The Minister welcoming Syrian refugees to Canada, at St Gregory Armenian Church and Community Centre on January 10th, 2016.



Syrian refugees enjoy their first Christmas Lunch along with their fellow church members, and fully appreciate that they are no longer refugees, but officially 'permanent residents,' on their way to full Canadian citizenship, in their new home, Canada.



Հ.Յ.Դ.

## Սիմոն Վրացեան Կոմիտէութեան Խօսքը

Յայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան «Սիմոն Վրացեան» Կոմիտէութիւնը հիմնուեցաւ շուրջ 50 տարի առաջ 7 հիմնադիր անդամներով, որոնք Վանգուվը ժամանած էին տարբեր երկիրներէ:

Անոնց գերագոյն նպատակն էր Պրիթիշ Գոլոմայիոյ հայ համայնքին հայապահպանունը՝ քաջ գիտնալով, որ ՅԵՂԻ նման պատմական աւանդով եւ միջազգային հասողութեամբ կազմակերպութիւն մը միայն ունի նման առաքելութիւն իրականացնելու ամէն տուեալ:

Յայաստանի Առաջին Յանրապետութեան վերջին վարչապետին անունով կոչուած Կոմիտէութիւնը առաջին օրէն ի վեր եւ շարունակաբար աշխատած է Պրիթիշ Գոլոմայիոյ հայ համայնքի ամրապնդման ի խնդիր:

Յաջորդող տարիներուն՝ Կոմիտէութիւնը յառաջացուց եւ գօրակցեցաւ յարակից եւ քոյր միութիւններու հաստատման, ինչպէս՝ Յայ Երիտասարդաց Միութեան «Արշաւիր Շիրակեան» մասնածիւղը (1975), Յայ Օգնութեան Միութեան «Արազ» մասնածիւղը (1977), Յամազգայինի Յայ Մշակութային Միութիւնը (1980), Արազ Շաբաթօրեայ վարժարանը (1981) եւ ՅԵՂ Պատանեկան Միութիւնը (1985): Այսպիսով՝ Կոմիտէութիւնը ստեղծած եղաւ գաղութը հայ պահելու աշխատանքին լուրած բոլոր կառոյցները:

1980ին, Կոմիտէութիւնը լիովին գօրակցեցաւ Գանատայի եւ Միացեալ Նահանգներու Արեւելեան Թեմի որոշման՝ հիմնադրելու Ս. Աստուածածին (հետագային՝ Ս. Գրիգոր) Յայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցին:

1982-էն սկսեալ Richmond-ի մէջ հողակտորի մը գնումով, ՅԵՂ «Սիմոն Վրացեան» Կոմիտէութիւնը նախաձեռնեց եւ իր աւարտին հասցուց Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Յայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ այժմու կառոյցը եւ յարակից Յայ Կեդրոնը:

1986-ի կառուցումէն ի վեր, Եկեղեցւոյ շենքը Ենթարկուած է յատկանշական վերանորոգման աշխատանքներու, ինչպէս Կիլիկեան Արորի Երջանկայիշատակ Կաթողիկոս Գարեգին Բ.ի 1990-ի այցելութենէն առաջ կատարուած բարեգարումը, ապա՝ գետնայարկի երեք դասարաններու յաւելումը, վերելակի հաստատումը, արտաքին պատին վրայ խաչի գետեղումը, մանուկներու խաղավայրի եւ խոհանոցի նորոգութիւնները:

Ասոնցմէ որեւէ մէկը կարելի պիտի չըլլար առանց համայնքի անդամներու, նուիրատուններու եւ կոմիտէութեան անդամներու յարատեւ գօրակցութեան եւ նուիրատուութիւններուն:

2007-ին, Յայ Կեդրոնի մէջ գործող միութիւններու համատեղ աշխատանքով յառաջացուեցաւ Երիտասարդները ներգրաւողի հետաքրքրական մշակութային ծրագիրնը՝ Սասուն Պարի Ամառնային ճամբարը, որ այսօր մեծապէս սիրուած է համայնքի պատանիներուն եւ Երիտասարդներուն կողմէ ու դարձած՝ վերջին 10 տարիներու գաղութի կարեւորագոյն եւ հաճելի նախաձեռնութիւններէն մէկը:

ճամբարը դրական ազդեցութիւն ունեցաւ գաղութի կեանքէն հեռացած պատանիները կեդրոն բերելու եւ զանոնք հայ մշակոյթով սնուցանելու մէջ: Ամէն Ամառ, մասնագէտ պառուսոյց մը, իր օգնականներով, եւ տասնեակ մը կամաւորներ Յայ Կեդրոնը կը վերածեն փոքրիկ Յայաստանի մը:

Կոմիտեութիւնը այժմ կը հաշուէ 20 ընկեր: 2015-ին, Կոմիտեութեան շարքերուն միացան հալէպահայ չորս ընկերներ:

### Քաղաքական Գործունեութիւն

ՀՅԴ Սիմոն Վրացեալ Կոմիտեութիւնը առաջին իսկ օրէն աշխատած է պետական տարբեր մակարդակներու վրայ պաշտպանել եւ ներկայացնել գաղութին քաղաքական իրաւունքներն ու Հայ Դատի պահանջները:

Վերջին տարիներուն, ՀՅԴ Գանատայի Արեւմտեան շրջանի Հայ Դատի յանձնախումբը մնայուն յարաբերութիւններ հաստատած է թէ՝ պետական տարբեր մակարդակներու վրայ եւ թէ՝ անհատ քաղաքագէտներու հետ՝ համայնքը հետաքրքրող հարցերը եւ Հայ Դատի խնդիրները լսելի դարձնելու համար: Յարաբերական այս աշխատանքին կարեւորագոյն ծեռքբերումը կարելի է նկատել 2006-ին Պրիթիշ Գոլոնպիոյ խորհրդարանին կողմէ M59 բանաձեւի որդեգրումը, որ Հայկական Ցեղասպանութիւնը կը ճանչնայ որպէս մարդկութեան դէմ ոճիր:

Հայ Դատի յանձնախումբի անդամները տարիներու ընթացքին բազմիցս այցելած են մայրաքաղաք Վիետնամ, Պրիթիշ Գոլոնպիոյ խորհրդարանին ներս ոգեկոչելու համար Հայկական Ցեղասպանութիւնը եւ կամ այցելու հայ պաշտօնատարներ (Հայաստանի դեսպանը, Արցախի Հանրապետութեան ներկայացուցիչը) ծանօթացնելու նահանգի խորհրդարանականներուն:

Իսկ 2014-ին, Վանգուվըրի Հայ Դատիյան նահանգում բիտարիներու վրայերկարողի հետապնդումներէն ետք, Քաղաքապետարանի պատկանող հողատարածքի մը վրայ կանգնեցուեցաւ Եղենի յուշարձանը:

Այսօր յանձնախումբին դիմաց գտնուող մեծագոյն ծրագիրներէն մէկը Նահանգի դպրոցներու մէջ Ցեղասպանութեան ուսուցումն է՝ զայն ներառնել տալով նահանգի կրթական ծրագրի դասանիւթերուն մէջ: Ասի՝ որպէսզի նահանգի բոլոր աշակերտները առիթ ունենան ծանօթանալու Հայկական Ցեղասպանութեան փաստերուն:

Այսօր, 2017-ին, մեր շարքերուն մաս կը կազմեն 40 տարի առաջ գաղութ ժամանած առաջին անդամներ, սակայն նաեւ գանատայի մէջ ծնած, երկրորդ սերունդի երիտասարդներ, որոնք կը մնան յանձառու՝ յաջորդող սերունդներուն հայապահպանման եւ հայկական մշակութային արժեքներու փոխանցման գործին:

ՀՅԴ «Սիմոն Վրացեան» Կոմիտեութիւնը կը շնորհաւորէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ եւ Հայ Կեդրոնին 30-ամեակը եւ յարատեւ ոյժ եւ կորով կը մաղթ գաղութի պատասխանատուներուն եւ անդամներուն:



Գերաշնորհ Տ. Յիանդ Վրդ. Թահամեան  
Արժանընթիր Յոգաբարձութիւն  
Վանգուվըր-ի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ

Յանուն ՀՕՄ-ի Արագ մասնաճիւղին ու անդամական կազմին, անհուն ուրախութեամբ կողջունենք Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Եւ Յայ Կեդրոնի շինութեան 30 ամեակը: Այս երկար տարածաշրջանը ինքնին փաստ մըն է Եկեղեցւոյս հանդէպ տածած ձեր սիրոյն Եւ հաւատարմութեան, ձեր անխոնջ գործունեութեան Եւ նուիրաբերումին: Այսօր՝ Յայ Կեդրոն-Եկեղեցի շնորպ, Շաբաթօրեայ դպրոցով Եւ յարակից կազմակերպութիւններով, դուք հայու անունը կը պանծացնեք ամենութեք:

ՀՕՄ-ի Արագ մասնաճիւղը անբաժան գործօնն է այս գաղութի կեանքին: Իր անդամներու ցուցաբերած անսակարկ նուիրումով ու զոհաբերութեամբ, առաջին իսկ օրէն ամբողջապէս մասնակից եղած Եւ զօրավիզ կանգնած է Եկեղեցւոյս կազմաւորման Եւ բարելաւման համար մղուած ընդհանրական ճիգերուն: Ինչպէս անցեալին, ՀՕՄ-ը պիտի շարունակէ համագործակցաբար իր ներդրումը բերելու Եկեղեցւոյս պայծառութեան Եւ գաղութիս վերելքին:

Այս աննախընթաց Եւ ուրախ առիթով՝ կը շնորհաւորենք ձեզ Եւ կը մաղթենք, որ 30 ամեակը նորանոր յաջողութիւններու, իրագործումներու Եւ տեսիլքներու Վրայ  
բացուող դուռ մը ըլլայ:

ՀՕՄ-ի Վանգուվըրի Արագ Մասնաճիւղ

## ՅՕՄ-ի Արագ Շաբաթօրեայ Վարժաժարանի Տեղեկագիր-2017

Վաճառված ՅՕՄ-ի Արագ Շաբաթօրեայ Վարժաժարանը 1981-էն ի վեր անընդհատորեն կը գործէ՝ իբրեւ գաղութի կարեւոր հաստատութիւններէն մէկը:

2016-2017 դպրոցական տարեշրջանին վարժաժարանը ենթարկուեցաւ կառուցային եւ ուսումնական ծրագիրի յատկանշական փոփոխութեան:

Նկատի ունենալով որ Վաճառված ի հայ գաղութը բազմացաւ հալէպահայ նորեկ անդամներով՝ գաղութի պատասխանատունները որոշեցին վերանորոգ առաքելութեամբ եւ թափով ճամբայ հանել տարիներէ ի վեր գործող վարժաժարանը:

Վարժաժարանը ունեցաւ նոր տնօրենութիւն եւ որդեգրեց արդի մանկավարժական մօտեցուններու վրայ հիմնուած ուսուցման եղանակներ եւ ծրագիր:



A.R.S. Canada Regional Executive Board President Armine Garabedian visits Araz Saturday School on April 1st, 2017.

2016-2017 տարեշրջանին վարժաժարանը ունեցաւ նաեւ նոր առաքելութիւն՝ Վաճառված հետեզիետ աճող ի հայ գաղութի աշակերտներուն ջամբել հայեցի դաստիարակութիւն եւ հայոց լեզուի ու մշակոյթի տարրական գիտելիքներ: Ջանոնք պատրաստել՝ դաշնայլու գաղութահայ կեանքի դերակատարներ, ինչպէս նաեւ համաշխարհային ի կեանքի ապագայ դեկավարներ:

Վարժաժարանը կը գործէ Շաբաթ օրերը՝ 4 ժամ տեւողութեամբ (առաւտեան 10-կ.է 2): Կը դասաւանդուին՝ ի հայ լեզու, հայոց պատմութիւն, ի հայ մշակոյթ, կրօն, երգ եւ թատրոն:

Այժմու տուեալներով վարժարան արձանագրուած են 3-15 տարիքի միջեւ 60 աշակերտներ:

Նշենք նաեւ, որ առաջին անգամ ըլլալով վարժաժարանը այս տարի ունեցաւ իր փոխադրակառը՝ (school bus), որ առաւելաբար կը բանի Burnaby-Richmond գիծին վրայ:

Վարժաժարանը ունի Մանկապարտեզ եւ 5 Կարգեր, ինչպէս նաեւ առանձնակի դասարան մը՝ անգլիախօս ի հայ մանուկներու ուսուցման մասնաւոր կարիքներուն համապատասխանող նիւթերով: Վարժաժարանը կը գործէ Վաճառված Յայ Կեդրոնի սրահէն ներս:

Վարժաժարանէն ներս կը դասաւանդեն 8 ուսուցիչ: Կան նաեւ 2 փոխադիմող ուսուցիչներ:

Յաջորդող տարիներուն կը սպասուի, որ աշակերտութեան թիւը բարձրանայ 80-ի, յաւելեալ հալէպահայերու ժամանումն եւ Surrey Abbotsford շրջաններուն մէջ գտնուող իրաքահայ ընտանիքներու գաւակներու վարժարան փոխադրութիւնը ապահովելով: Այս վերջինը կը մնայ յաջորդող տարեշրջաններու գլխաւոր մարտահրաւերներէն մէկը, զոր պէտք է ընդունիլ վճռականութեամբ եւ ամենայն պատասխանատուութեամբ, որպէսզի միջին արեւելեան գաղութներէն այս երկիրը փոխադրուած ի հայ մանուկները հայկական դպրոց յաճախելու առիթէն չզրկուին:

Վարժաժարանի Կազմը

Վահե Յակոբեան- Տնօրէն

Յայր Յրանդ Վրդ. Թահանեան- Փոխ-Տնօրէն

Կարին Սաղտընեան Տէր Յակոբեան- Ուսումնական Ծրագիրի Պատասխանատու

Այտա Տէր Յակոբեան- Խորհրդատու

Ասպետ Զոլաքեան- Հսկիչ, Երգեցողութիւն

Անի Քորաճեան- 5րդ կարգ

Սուսան Գալուստեան Սեղուկեան- 4րդ կարգ

Սանիա Աբգարեան Զոլաքեան- 3րդ կարգ

Ալին Յամալեան- Փամպութեան- 2րդ կարգ

Սելտա Թախբաճեան- Առաջին կարգ

Ոիրա Գոչեան Ենակեան- Մանկապարտեզ

Ալին Առաքելեան Մաճարեան- Առանձնակի դասարան



## ՀՅԴ ԳԵՄ “Արշալիր Շիրակեան” մասնաճիւղ

Վանգուվըրի Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Գանատայի Երիտասարդական միութեան “Արշալիր Շիրակեան” մասնաճիւղը հիմնուած է 1975-ին:

Մասնաճիւղը կը գործէ Հայ Կեդրոնէն Աերս, մասնակցելով քոյր կազմակերպութիւններու ձեռնար կներուն, ներգրաւելով գաղութիս Երիտասարդութիւնը՝ տեղւոյն կոմիտէի ցուցմունքներով, դաստեարակելով եւ ուղղելով իր անդամները, պատրաստելով Հայ Դատի եւ Հայութեան նուիրուած զինուորներ:

Տարեկան ձեռնարկներուն բնոյթն է, Փետրուարեան Ապստամբութեան ոգեկոչում, Մայիս 28-ի Դրօշակի գետեղում Քաղաքապետարանին դիմաց, Մայիս 28-ի պարահանդէս Խրախճանք, Ապրիլ 24-ի ցոյց եւ ոգեկոչման ձեռնարկի մասնակցութիւն, Վանաձոր ճամբարի դրամահաւաք, գաղութէս Աերս Երիտասարդներու բանակում, ընկերային հաւաքներ:

Կը մասնակցի նաեւ Համագանատական ԳԵՄ ի սեմինարին.

Մասնաճիւղը կը կազմուի 26 անդամներէ:

Ներկայ Վարչութեան անդամներն են:

Շանթ Պասմաճեան, Բալիկ Քեռշկերեան, Մէյրի Ստեփանեան, Սարին Ղուկասեան.



Հ.Յ.Դ. Գանատայի Պատանեկան Միութիւն



A.R.F. Junior Organization of Canada

ՀՅԴ ԳՊՄ Ընդանուր Վարիչ Մարմսի անունով կը շնորհաւորենք Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Հովիւն ու Հոգաբարձութիւնը, Եկեղեցւոյ շինարարութեան 30րդ ամեակին առթիւ:

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցին իր Էութեամբը, վանքուվրահայութեան համար եղած է, կը մսայ ու պիտի մսայ հայապահպանման, հայեցի դաստիարակութեան եւ յատկապէս հոգեւոր քրիստոնէական դաստիրակութեան հաստատուն փառոսը:

Երախտագիտութեամբ վեր կ'ուզենք բարձրացնել Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ բոլոր աշխատանքները ի մասնաւորի Սուրբիայէն վերահաստատուած նորահաս ընտանիքներուն տածած բարոյական աջակցութիւնը, ուր իր հայրաբար մօտեցումով դարձաւ դրական իրականութիւն մը անոնց առօրեայ կեանքին մէջ:

Յաջողութիւն եւ յարատեւ բարքավաճում կը մաղթենք ձեր ապագայի բոլոր աշխատանքներուն եւ ծրագիրներուն:

ՀՅԴ Գանատայի Պատանեկան Միութեան  
Ընդանուր Վարիչ Մարմին

# PRELACY AWARD RECIPIENTS

## **SPIRIT OF ARMENIA** Award

Minister of Justice, the Hon. Suzanne Anton

## **HOVHAN MANTAGOUNI** "Shekaneshan" Insignia

Eddie Papazian

## **KIR ORHNUTIAN**

For dedicated service to the church

Nazeli Sagherian

Bedros Bedirian

Ara Baghamian

Rosi Bakhchedjian

Ohan Gureghian

## **KENAHADAKIR**

For dedicated service to the Armenian Community

Berjouhi Hogikyan

Arsho Zarifian

Sona Bedrossian

Hripsime Ahchian

Bedros Khachadurian

Zepur Terzian

Marcelle Horoupijan

Clara Agopian

Titar Kochkrian

Maral Kullahian

Joe Markarian

## **SPECIAL RECOGNITION** Of Deceased Members

For dedicated service to our Church and Community

Arch-Deacon Antranig Teghararian

Siranoush Lazarian

Akribas and Mannig Dailerian

Armenak and Ani Deragopian

Aghavni Papazian

Hagop Hagopian

Arousyag Markarian

Vasgen and Anahid Movsessian

Garbis and Seta Bakkalian

# 30TH ANNIVERSARY DONORS & SPONSORS

## **Church Altar tile flooring**

Mr. Ara Baghamian - \$10,000

## **Altar stage curtain and Altar cover**

Mr. & Mrs. Katchig and Arsho Zarifian - \$2,500

In memory of their beloved daughter Seta Zarifian,  
our angelic choir member, on the 10th anniversary of her passing

## **Ornament "Djadjantchavor" of St Gregory the Illuminator**

Mrs. Sona Bedrossian - \$1,250

In memory of her beloved mother Isguhi Demircyan

Mrs. Hripsime Ahchian - \$1,250

In memory of her beloved husband Krikor Ahchian

## **Ornament "Djadjantchavor" of St Dertad the King**

Mr. & Mrs. Eddie and Donna Papazian - \$2,500

In memory of their beloved mother Aghavni Papazian

## **"Penapan", Golden lettering above the Altar**

Mrs. Suzan Markarian, Tobi Family,  
and Fr. Hrant Tahanian - \$2,000

## **Large Golden cross attached to the Altar stage**

Mr. and Mrs. Kevork and Titar Kochkrian - \$2000

## **Handcross, "Tserats Katch"**

Mrs. Shake Seraydarian - \$750

In memory of her beloved husband Varoujan Seraydarian

Anonymous Donour - \$750

## **CANDLE SPONSORS**

\$500

Mrs. Nectar Agopian

Mrs. Anjel Kennedy

Mrs. Sona Kassabian

Mrs. Berjouhi Hogikyan

Mrs. Suzan Markarian

Ms. Sophia Jesswein

Mrs. Rosena Zarifian

Mr. Nerves Kullahian

Mr. Antranig Shahirian

Mr. Sahag Lazarian, Miss. Alice Lazarian

Mr. & Mrs. Koko and Marcelle Horoupien

Mr. & Mrs. Raffi and Silva Sarafian

Mr. & Mrs. Hagop and Karin Deragopian

Mr. & Mrs. Garo and Sosy Terzian

Mr. & Mrs. Chant and Christine Tobi, and children Michael & Alec

## **Special Thank You**

To the Armenian Relief Society - Araz Chapter  
for renovating the ARS. room, which is used as a classroom for Saturday School and  
during Sasoon Camp, and as a meeting room by all our organisations

To Mr. Eddie Papazian and Mr. Vicken Movsessian  
for diligently managing the Altar and ARS renovation projects

To Mrs. Mari Khoudian,  
for assisting in the preparation and sewing of the Altar curtain

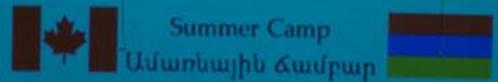
To Mrs. Maral Kullahian  
for assisting in the preparation and sewing of the Altar cover

To Mr. Arka Movsessian, for preparing the 30th anniversary slideshow

To 30th Anniversary Book Committee  
Pastor, Very Rev. Fr Hrant Tahanian - Eddie Papazian - Hagop Deragopian

To Infigo, for Book Printing

To Vasgen Degirmentas, for Book Design



Camp Sasoon Finale 10th Anniversary, August 21 2016



Camp Sasoon Visiting Genocide Monument on Centennial, August 18 2015

SGC's 4th Annual Summer Festival August 19, 2016



Camp Sasoon Gigantanormous Water Fight, 2016

